

BESCHREIBUNG DER ZUGANGSBEDINGUNGEN FÜR DAS UMSCHLAGTERMINAL WIDNAU

Betreiberin: saw schmitter ag

Datum: 01.08.2025

1. ALLGEMEINES

- | | | |
|------------------------------|---|--|
| 1.1. Einleitung | Das vorliegende Dokument beschreibt die Umschlaganlage (Terminal) Widnau. Dabei werden insbesondere die Zugangs- und Nutzungsbedingungen für die Sicherstellung des diskriminierungsfreien Zugangs beschrieben. | |
| 1.2. Anlagenbetreiber | <u>Terminalbetrieb:</u> saw schmitter ag Nöllenstrasse 19 CH-9443 Widnau | <u>Kontaktpersonen:</u> Marvin Heizmann , Leiter Logistik +41 71 727 77 84, marvin.heizmann@saw.ch Anita Helbig , Terminalverantwortliche +41 71 727 77 95, anita.helbig@saw.ch |
| 1.3. Gültigkeitsdauer | Das vorliegende Dokument ist ab sofort gültig und unter www.saw.ch publiziert und wird bei Bedarf aktualisiert. | |

2. ANGEBOTENE LEISTUNGEN

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 2.1. Bezeichnung der Leistung | Das Terminal Widnau dient in erster Linie dem Umschlag von leeren oder beladenen Ladeeinheiten (Wechselbehälter, Seecontainer, Sattelaufleger). Weitere Leistungen wie Lagerung und Wiegen werden ebenfalls angeboten. Eine vollständige Liste der angebotenen Leistungen ist in den Leistungen & Preise der saw schmitter ag unter www.saw.ch publiziert. |
|--------------------------------------|---|

3. BESCHREIBUNG DER ANLAGE

- | | |
|--|--|
| 3.1. Liste aller Anlagenteile | 1 Reachstacker 0 Reeferanschlüsse 1 Gleis für Umschlag (geeignete für Gesamtlänge von 160 Meter) Lagerkapazität auf Anfrage |
| 3.2. Bezeichnung der Anlage | Terminal Widnau |
| 3.2.1. Örtlichkeit des Anlagenteils | Terminal Widnau Nöllenstrasse 19 9443 Widnau (auf dem Gelände der saw gruppe) |
| 3.2.2. Öffnungszeiten | Montag – Freitag 07:00 – 17:00 Uhr Samstag/Sonntag geschlossen |
| 3.2.3. Techn. Charakteristika | Keine Angaben |
| 3.2.4. Geplante Änderungen am techn. Charakter der Anlage | Keine geplant |

4. PREISE

- 4.1. **Preise für einzelne Leistungen** Detaillierte Preise sind unter www.saw.ch publiziert.
- 4.2. **Rabatte** Es werden auf der Anlage Widnau keine Rabatte vergeben.

5. ZUGANGSBEDINGUNGEN

- 5.1. **Rechtliche Anforderungen** **Schienenseitiger Zugang:** Der Zugang zum Terminal Widnau ist für alle EVU in Absprache mit dem Terminalbetreiber sichergestellt. Anfragen für Traktion und Rangierdienstleistungen sind an ein EVU zu richten.
Strassenseitiger Zugang: Der Zugang zum Terminal Widnau ist für alle Strassentransportunternehmen sichergestellt. Voraussetzungen sind ein gültiger Auftrag und die Einhaltung der Hausordnung.
- 5.2. **Technische Bedingungen** Für den Umschlag von Ladeeinheiten: Keine spezifischen Bedingungen. Erfolgt der Umschlag auf einen Bahnwagen, müssen die Ladeeinheiten zwischen über die erforderlichen Kennzeichnungen ILU-Code und Kodifizierungsschild verfügen.
- 5.3. **Rangierbedienung der Anlage** Siehe 5.1: Schienenseitiger Zugang
- 5.4. **IT-Systeme** Grundsätzlich bestehen keine spezifischen Anforderungen. Vor Verkehrsstart wird die Nutzung von IT-Systemen kundenindividuell geklärt. Die **saw schmitter ag** als Betreiberin des Terminals Widnau ist verpflichtet, Kundendaten vertraulich zu behandeln.

6. KAPAZITÄTSVERGABE

- 6.1. **Anfragen der Nutzung** Die verfügbare Kapazität muss via Mail angefragt werden.
- 6.2. **Geplante Kapazitätseinschränkungen** Geplante Unterhaltsarbeiten, die zu betrieblichen Einschränkungen der Anlage führen können, werden frühzeitig kommuniziert.

7. WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN

Unternehmen, die sich bei der Nutzung der Anlage Widnau diskriminiert fühlen, wenden sich bitte an folgende Stelle:

Kommission für den Eisenbahnverkehr RailCom

Christoffelgasse 5

3003 Bern

info@railcom.admin.ch

+41 58 463 13 00